



Gérard Deltell au **Défi Tête la première** de Val-Bélair

page 4



De jeunes épargnants, membres de la caisse scolaire, se voient **récompensés** pour leurs efforts

page 5

Centre innova soins
Centre de soins infirmiers et de soins esthétiques André Robitaille

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA
- ANTIBIOTHÉRAPIE

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : innovasoins.com

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

le JOURNAL de Val-Bélair

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

PARTENAIRE DE VOS PROJETS!

Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

PLACES D'AFFAIRES

- 1638, rue Notre-Dame L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
- 1095, boulevard Pie-XI Nord Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445 | 1866 972-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez notre page facebook!



Une **mosaïque** commémorative

page 3



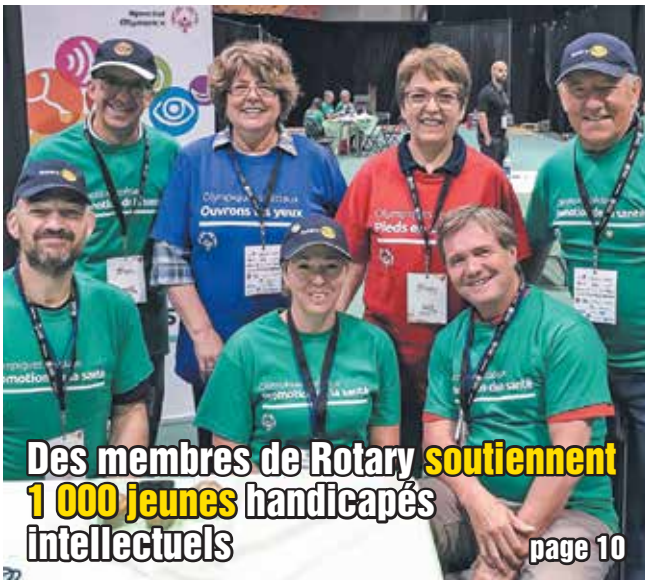
43 participants au Défi têtes rasées Leucan de la MRC de la Jacques-Cartier

page 9



Initiation au **canoë en famille**

page 4



Des membres de Rotary **soutiennent** 1 000 jeunes handicapés intellectuels

page 10



Jacques Duval **innove encore même après 55 ans** dans l'enseignement de la danse

page 12

SOIRÉE musique

TOUS LES JEUDIS DÈS 16H

Un maximum d'ambiance, des offres de l'après-boulot et des entrées à partager au resto-bar St-Hub!



DJ LIVE



2000, rue de l'Interlude, VAL-BÉLAIR
RÉSERVATION : 418 694-1234

Tous les jeudis à compter de 16 h à la fermeture, à la rôtisserie St-Hubert de Val-Bélair. Âge légal requis. Veuillez consommer avec modération. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

À NE PAS MANQUER
CET AUTOMNE!

DES ÉVÉNEMENTS SUR MESURE, POUR CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE



GRACIEUSEMENT
DE
VOTRE CAISSE



CONFÉRENCE TRANSFERT INTERGÉNÉRATIONNEL

Invitez votre enfant à vous accompagner ou prenez l'initiative pour vos parents!

Date : Jeudi 12 octobre 2017

Heure : 18 h 30

Lieu : Le Bonne Entente
3400, chemin Sainte-Foy, Québec

Sujets d'intérêt pour vous :

- Aspects légaux
- Succession
- Rôle du liquidateur
- Protection de patrimoine



CONFÉRENCE VOTRE RÊVE, VOTRE PREMIÈRE PROPRIÉTÉ!

Planifiez l'achat de votre nouvelle demeure!

Date : Mercredi 25 octobre 2017

Heure : 19 h

**Lieu : Place d'affaires
de Val-Bélair**
1095, boulevard Pie-XI Nord, Val-Bélair

Sujets d'intérêt pour vous :

- Outils financiers pour maximiser votre stratégie d'achat
- Trucs et astuces pour la concrétisation de votre projet
- Rencontre et échanges avec des experts en hypothèque, notaire et courtier

**PLACES
LIMITÉES**

Réservez la vôtre dès maintenant auprès de **M^{me} Diane Chabot** au **418 872-1445**, poste **7070299**, ou par courriel à **diane.m.chabot@desjardins.com**, en mentionnant le titre de la conférence à laquelle vous participerez.

1638, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7

Centre de services automatisés Carrefour de la Bravoure
1930, rue de l'Interlude, Québec (Québec) G3K 0R6

418 872-1445

Visitez-nous aussi sur 



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Une mosaïque commémorative

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La Corporation des artistes et artisans de la Jacques-Cartier (CAAJC) a offert une mosaïque à la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. Celle-ci a été exposée à la salle L'Ardoise située au bureau de circonscription d'Éric Caire, député de La Peltrie, lors du vernissage le 15 mai dernier.

La CAAJC a offert à la ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, le 22 mars dernier, cette mosaïque communautaire réalisée grâce à l'entente culturelle de la MRC (municipalité régionale de comté) de la Jacques-Cartier et à plus de 14 bénévoles participants sous la responsabilité de madame Lucy Garneau, artiste.

Il s'agit d'une mosaïque commémorative du 100^e anniversaire d'Anne Hébert (1916-2016) ainsi que les 30 ans du centre socioculturel portant le nom de cette poétesse et écrivaine qui a vécu à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et qui a été présente pour l'inauguration de la bibliothèque qui porte également le nom d'Anne Hébert.

Des bénévoles impliqués

Lorraine Lepage, Rosalie Talbot, Micheline Vignola, Rosalie O'Brien, Régean Cliche, Yves Grenier, Sylvie Tremblay, Annie Lèvesque, Hélène Proulx, Yves Boufard, François Garon, Joséphine Labrie, Claudine Laliberté, Marie-Josée Roy et Lucy Garneau sont les bénévoles participants à ce projet d'envergure. ■



Le député de La Peltrie, Éric Caire, en compagnie de l'une des bénévoles lors du vernissage de l'œuvre le 15 mai dernier.

Photo Maryse Germain

Gérard Deltell : en entrevue internationale

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Le député de Louis-Saint-Laurent, Gérard Deltell, s'est présenté à la fête organisée par la Fondation Amitiés Sans Frontières Canada-Haïti à L'Ancienne-Lorette le 10 juin dernier. Cette rencontre s'est terminée par une entrevue à la radio d'Haïti. ■



Gérard Deltell en pleine entrevue à la radio d'Haïti.

Photo Courtoisie

Projet-pilote de camp d'été pédagogique ludique

Lire et écrire cet été sera amusant pour une quarantaine d'élèves de première année

(MS) La Commission scolaire de la Capitale a lancé le projet-pilote « Grands lecteurs, petits auteurs », un camp de jour pédagogique en lecture qui se veut tout à fait ludique pour une quarantaine d'élèves de première année du primaire qui présentent certaines difficultés d'apprentissage. Ce projet a été créé en collaboration avec la Bibliothèque de Québec et le programme Vacances-Été de la Ville de Québec.

Animé par deux enseignantes récemment diplômées, le projet-pilote se déroule dans deux bibliothèques de la Ville de Québec, notamment la bibliothèque Félix-Leclerc dans le secteur de Val-Bélaire, et ce, pendant une durée de sept semaines, à raison de deux jours par semaine.

« Nous voulions à tout prix sortir de la classe et faire en sorte que l'approche ludique, le plaisir de lire et le fait de bouger soient au cœur de la programmation du camp », a mentionné Annie Pelletier, conseillère pédagogique en français.

Destiné à des élèves avec un trouble d'apprentissage

Ce projet est inspiré d'un projet similaire offert depuis quelques années à la commission scolaire du Val-des-Cerfs. Ce projet-pilote vise à consolider les apprentissages pendant l'été et éviter que la pause de deux mois provoque un recul des habiletés pour des élèves qui présentent

des difficultés en lecture et en écriture préalables.

« Notre intention est de briser le cycle du lecteur en difficulté et de redonner une motivation aux enfants qui, déjà après leur première année scolaire, terminent avec un retard en lecture », a ajouté madame Pelletier.

Deux choix possibles pour les parents

Les places étant limitées, les équipes-écoles ont ciblé certains élèves présentant des difficultés de lecture particulières afin de proposer à leurs parents de profiter de cette occasion déterminante pour la réussite scolaire de leur enfant. Deux possibilités s'offraient à eux soit celle de participer au camp de lecture deux jours par semaine moyennant une contribution symbolique d'une centaine de dollars. L'autre possibilité était d'intégrer sans frais supplémentaires le camp de lecture si leur enfant était déjà inscrit au camp Loisirs-Action Val-Bélaire.

Selon les résultats obtenus du projet-pilote, la volonté de la Commission scolaire est d'étendre l'offre de camp de lecture à un plus grand nombre de participants dès l'année prochaine. ■

Quinze ans d'expérience C'EST LE PIED!

TRAITEMENT COMPLET DES PIEDS

- ONGLES INCARNÉS
- VERRUES
- CORS ET CALLOSITÉS
- FASCIITE PLANTAIRE
- ÉPINE DE LENOIR
- CHAMPIGNONS

TECHNOLOGIES DE POINTE

- ORTHÈSES CRYOS
- ÉVALUATION POSTURALE PAR ORDINATEUR
- TRAITEMENT AU LASER

CLINIQUE PODIATRIQUE
FRANÇOIS GIROUX
DOCTEURS EN MÉDECINE PODIATRIQUE

podiatregiroux.com
418 915-9399
1451, rue de l'Etna, suite 203

D^{re} Joanie Roy et
D^r François Giroux, podiatres.
Venez les rencontrer!



Gérard Deltell au Défi Tête la première de Val-Bélaire

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Le député de Louis-Saint-Laurent, Gérard Deltell a participé à la troisième édition du Défi Tête la première de Val-Bélaire, le 10 juin dernier. Il s'agit d'une initiative pour sensibiliser les jeunes aux dangers des traumatismes crâniens et au port du casque de vélo.

En plus de la présence de monsieur Deltell lors de l'événement, d'autres élus étaient présents à titre d'ambassadeurs. En effet, Steeve Verret, conseiller municipal de la Haute-Saint-Charles soutient cette initiative au sein de sa région.

Une initiative qui mobilise

Cet événement de mobilisation au port du casque à vélo a été effectué au profit du Bouclier prévention. Cet organisme promeut la prévention des commotions cérébrales, de divers traumatismes crâniens et des blessures médullaires dans les activités sportives et de loisirs au Québec.

« À mon avis, ce que nous avons de plus précieux, c'est notre tête. Sans elle, nous n'existerions pas. Il est donc primordial de la protéger. On pourrait se dire qu'un simple casque ne fait pas beaucoup de différence, mais j'ai toujours été surpris d'entendre des histoires comme celles de Frédérique Tardif ou Isabelle Richer. On pourrait se dire qu'il y a des situations qui ne sont pas dangereuses, mais un accident est vite arrivé », précise David Veilleux, président d'honneur du Défi Tête la Première. ■



Le député de Louis-Saint-Laurent au Défi Tête la première de Val-Bélaire sur un tandem.



Gérard Deltell, en pleine action lors de la troisième édition du Défi Tête la première de Val-Bélaire.

Photo Courtoisie

Photo Simon Poulin

Salon des artisans et des travailleurs autonomes Shannon / Valcartier

(MS) La Ville de Shannon et le Centre de la famille Valcartier invitent les artistes, les artisans et les travailleurs de Shannon et de la communauté militaire ainsi que d'autres artistes et artisans provenant de l'extérieur à la 7^e édition du Salon des artisans et des travailleurs autonomes.

L'événement se tiendra les 11 et 12 novembre prochains au centre communautaire de Shannon (75, chemin de Gosford) ainsi qu'au Chalet des sports de Shannon (73, chemin de Gosford). Tous les participants pourront profiter de cette occasion pour exposer,

présenter et vendre leurs réalisations et leurs produits. Il s'agit d'une occasion particulière pour les citoyens afin de découvrir la richesse de l'artisanat local.

Date limite

Les artistes, les artisans et les travailleurs autonomes ont jusqu'au vendredi 1^{er} septembre 2017 pour soumettre leur candidature afin de pouvoir participer au Salon des artisans et des travailleurs autonomes. ■

Initiation au canoë en famille

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Gérard Deltell, député de Louis-Saint-Laurent, a participé le 10 juin dernier à l'activité de canotage familial, présenté par le Club Optimiste de Loretteville. Il s'agit d'une journée d'initiative au canoë avec le concours de Canots Légaré. ■



Le député de Louis-Saint-Laurent a écouté attentivement les instructions du moniteur pour l'activité.



De passage à l'activité, monsieur Deltell a encouragé les jeunes et leurs parents à leur initiation.

Photos Courtoisie

Programmation des loisirs Automne-Hiver 2017-2018

Haute-Saint-Charles : les inscriptions en ligne débutent le 20 août

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La Ville de Québec propose aux citoyens de s'inscrire dès à présent aux nombreuses activités de loisir disponibles cet automne. Les inscriptions en ligne pour l'arrondissement de la Haute-Saint-Charles ont débuté le 20 août dernier dès 10 h et se poursuivront jusqu'au mois de septembre, selon les arrondissements et les organismes qui les offrent.

Les citoyens sont invités à consulter l'ensemble de la programmation

Loisirs Automne-Hiver 2017-2018 de leur arrondissement afin de prendre connaissance des différentes modalités d'inscription selon les activités.

La danse, les sports sur glace, les activités aquatiques, les sports de combat, les sports de plein air, les arts visuels et l'artisanat font partie de ce riche éventail d'activités proposées par la Ville de Québec pour l'arrondissement. Plusieurs inscriptions peuvent être effectuées directement en ligne. ■

Centre Famille Valcartier : une programmation complète pour l'automne 2017

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Dès le 28 et 29 août, les familles de Valcartier pourront s'inscrire aux différentes activités du Centre Famille Valcartier. Enfants, jeunes et adultes pourront profiter d'une multitude d'activités dès l'automne prochain.

Voici un échantillon des différentes activités proposées dès l'automne: le jardin des petits, l'atelier les petits débrouillards, le Club Oasis, le café découverte et les activités anglophones.

Tous les détails concernant les tarifs sont précisés sur le site internet du Centre Famille Valcartier. Il est à noter que les services du Centre Famille Valcartier sont également offerts aux familles des vétérans. ■

De jeunes épargnants, membres de la caisse scolaire, se voient récompensés pour leurs efforts

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Dans le cadre du programme éducatif de la caisse scolaire, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a récemment procédé au tirage de quatre tirelires contenant chacune cinquante pièces de 1 \$, et ce, parmi tous leurs membres actifs de l'année scolaire 2016-2017. Déterminés au hasard, quatre élèves des écoles primaires participantes ont

reçu un montant de 50 \$ pour saluer leurs bonnes habitudes d'épargne.

Depuis plus de 100 ans, la caisse scolaire permet aux plus jeunes de faire leurs premiers pas en épargne dans des conditions gagnantes. Le programme se veut un projet éducatif favorisant le développement d'une saine gestion financière, notamment par la compréhension des notions entourant la persévérance, et ce, dès la première année du primaire. Afin de prendre connaissance des avantages de ce programme et découvrir

toute une panoplie d'informations pertinentes et éducatives, des conseils pratiques à partager, des vidéos, jeux et concours amusants sont disponibles sur le site internet : www.caissescolaire.com.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien tient à féliciter les gagnants du concours, respectivement accompagnés de Brigitte Bélanger, responsable du programme de la caisse scolaire pour la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien lors de la remise des tirelires. ■



De gauche à droite : Ludwig Matte de l'École L'Étincelle/Trois-Saisons et Cédrick Hallé de l'école des Hauts-Clochers.



Maxime Laplante de l'école Le Ruisselet.



Pharel Nathanaël Koumgang Nono de l'École de La Chanterelle.

Photos Courtoisie

Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

Déploiement d'une activité « Avantages membre Desjardins », au profit des deux maisons des jeunes du secteur

(MS) Le 22 juillet dernier, entre 10 h et 13 h, les stationnements des deux places d'affaires de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ont respectivement pris des allures de lave-auto, incluant soleil, sourires et employés engagés, le tout pour une bonne cause!

En effet, dans le cadre d'une offre « Avantages membre Desjardins » et appuyé par la précieuse collaboration de jeunes représentants des deux organismes bénéficiaires, le lave-auto aura permis d'amasser près de 400 \$ au total, et ce, au profit des Maisons des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette et L'Escapade de Val-Bélair. Offert gratuitement aux

membres Desjardins et au coût de 7 \$ pour les non-membres, plus de 85 voitures ont ainsi défilé au nettoyage, confirmant la popularité de ce service en plus de l'intérêt collectif d'appuyer les jeunes du milieu.

Toute l'équipe de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien tient à remercier les bénévoles, membres et participants qui ont fait de cet événement un succès, et rappelle qu'au-delà des initiatives ponctuelles locales, Desjardins offre une panoplie de rabais et de privilèges exclusifs à ses membres. ■



Sous un soleil radieux, les bénévoles des maisons des jeunes et de la Caisse se sont mis à l'œuvre à l'occasion du lave-auto « Avantages membre Desjardins ».

Photo Courtoisie Desjardins

patates
plus!
Unique et Authentique!

418 842-1323

1111, boul. Pie XI Nord, Val-Bélair

patatesplus.com 

GAGNEZ
UN IPAD POUR
LA RENTRÉE

Avec tout achat, courez la chance de gagner un iPad d'une valeur de 450\$.

Tirage le 30 septembre 2017.

Voir détails en magasin. Photo à titre indicatif.



le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.



1039, rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédactrice : **Malika Schneider**
redaction@journal-local.ca
Rédactrice adjointe :
Roxane St-Pierre Rousseau
Collaboratrice : **Suzie Lemay**
Correctrice : **Roxane St-Pierre Rousseau**
Photographes : **Sébastien Dion,**
Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi, David Cassivi

PUBLICITÉ

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélaire,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho
Dépôt légal : Bibliothèque
nationale du Québec

DISTRIBUTION

Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMASTER

René Déry

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION

Octobre 2017

DATE DE TOMBÉE

13 septembre 2017

**Vous ne recevez pas votre
exemplaire de votre
Journal de Val-Bélaire ?**

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du
Journal de Val-Bélaire livré à votre domicile
par Postes Canada? Nous vous demandons
de nous le signaler en communiquant
avec nous au 418 780-0999 ou bien à
info@journal-local.ca en nous laissant
vos coordonnées. La situation sera
rapidement corrigée.

Nouvelle clinique au sein du Carrefour de la Bravoure



Photo Courtisiois

De gauche à droite : Michel Martin, représentant du député de La Peltrie, Eric Caire, Karine Ross, propriétaire de l'entreprise Clinique Comm'Unik, France Laliberté, Caroline Pouliot et Valéry Beaulé, représentante de l'Association des Gens d'Affaires de Val-Bélaire (AGAVB).

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La femme d'affaires, Karine Ross, a inauguré sa nouvelle Clinique Comm'Unik le 28 mai dernier au Carrefour de la Bravoure, dans l'arrondissement de Val-Bélaire. Cette clinique est un concept unique au sein de la Ville de Québec.

La Clinique Comm'Unik offre des interventions auprès des enfants qui sont aux prises avec des retards et des troubles de langage ou d'apprentissage, un TDAH, un bégaiement ou encore une déglutition atypique. Cette clinique possède également une matériathèque.

Orthophonie Comm'Unik a été fondée par Karine Ross en 2010, après une expérience clinique de 12 ans en tant qu'orthophoniste dans des centres de réadaptation. Elle travaille en tant qu'orthophoniste depuis 1996. Elle soutient qu'il est primordial pour elle d'instaurer une réelle relation de confiance avec les enfants et leurs parents afin de rendre son intervention la plus efficace possible. ■

OFFRE D'EMPLOI

le JOURNAL de
Sainte-Foy

le JOURNAL
Des Rivières

LES DÉFIS T'INTÉRESSENT? VIENS TE JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

SECTEUR
DES
VENTES

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES (conseiller publicitaire)

- expérience de la vente requise
- autonome
- dynamique
- sens de l'organisation développé

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae sans tarder
par courriel à : ventes@journal-local.ca

Journal-Local.ca
10 ans D'INFORMATIONS LOCALES

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de la rédactrice, Malika Schneider, à l'adresse

redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

TIRAGE :
15 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



14 364 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



258 exemplaires

PRÉSENTOIRS



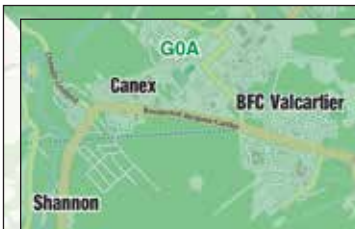
378 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient



Valeur d'un timbre



120\$ taxes incluses

Territoire de distribution

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

source **LeGER** www.legermarketing.com

5^e édition du concours

« Pour les fêtes, j'achète Val-Bélair! »

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Pour une cinquième année consécutive, l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair (AGAVB) organise le concours « Pour les fêtes, j'achète Val-Bélair! ». Il s'agit d'une initiative qui pousse les citoyens à consommer et à encourager l'achat local.

Le lancement de la campagne se fera sous forme de 5 à 7 le 25 octobre prochain au Normandin de Val-Bélair. Les participants pourront profiter de cette occasion pour récupérer leur matériel pour le concours : affiche, boîte de participation ainsi que les coupons de participation.

Le concours s'étale sur une période d'un peu moins de deux mois. Le tirage est ouvert à toute la population de Val-Bélair et des alentours. En guise d'anecdote, lors de la dernière édition, un citoyen de l'extérieur de la Ville de Québec a gagné un prix qu'il a remis à sa fille, résidente de Val-Bélair. Il n'y a aucune restriction, les membres participants pourront offrir le concours à leur client lors de leur passage dans leur commerce.

Les boîtes et les coupons de participation seront récupérés à compter du 8 décembre 2017 au sein des différentes entreprises participantes. Par la suite, les membres du conseil d'administration de l'AGAVB effectueront le tirage.

C'est un rendez-vous

Les gagnants seront invités et les prix seront dévoilés lors d'un 5 à 7 prévu le 18 décembre 2017 au Quillorama Val-Bélair. En magasinant tout simplement chez l'un des membres participants, les citoyens courent la chance de gagner des prix d'une valeur totale de 3 000 \$: deux tirages de 500 \$, huit tirages de 250 \$ et quatre prix de 100 \$ qui seront tirés lors de la soirée de remise des prix.

Les gagnants pourront dépenser leur chèque dans les commerces participants, afin d'encourager le marché local. ■



Donald Lachance, président de l'AGAVB, Marie-Eve Bolduc, Francis Thibodeau, administrateur de l'AGAVB et Jean-Philippe Riopel, secrétaire de l'Association lors de la dernière édition.

Donald Lachance s'implique pour la recherche sur le cancer

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Le président de l'Association des gens d'affaires de Val-Bélair (AGAVB), Donald Lachance, a réalisé pour une quatrième fois le trajet Montréal-Québec les 8 et 9 juillet derniers grâce à la neuvième édition Cyclo-Défi contre le cancer. L'ensemble des membres de l'association félicite Donald Lachance pour son implication.

Le Cyclo-Défi Enbridge^{MD} contre le cancer est un événement épique à vélo qui dure deux jours et fait traverser aux participants plus de 200 km de paysages époustouflants. Près de 1 100 participants ont pris part à cette neuvième édition et ils ont amassé 4,1 millions de dollars qui serviront à financer la recherche sur le cancer au Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif et partout au Québec. ■



Donald Lachance lors de son implication au Cyclo-Défi en juillet dernier.

Photo Courtoisie

Une toute première fête des commerçants de l'AGAVB

(MS) Pour la toute première fois, l'Association des gens d'affaires de Québec / Val-Bélair (AGAVB) organise la fête des commerçants le 27 août prochain de 11 h à 16 h sur les terrains extérieurs du Carrefour de la Bravoure. Un événement qui permettra aux commerçants locaux de faire connaître leurs produits et services à la population dans une ambiance de réseautage particulière.

Les commerçants de Val-Bélair sont invités à s'impliquer durant cette journée de réseautage. L'activité proposée par l'association est totalement gratuite. Il y aura des jeux gonflables pour les enfants, mais également pour les adultes. En effet, les différentes entreprises présentes devront proposer des jeux sur le thème

de leur commerce. À titre d'exemple, un restaurateur pourra organiser une course avec des verres d'eau sur un plateau. Les entreprises ont une totale liberté quant à leur implication. Il s'agit d'une occasion particulière pour les entreprises locales de se faire connaître auprès des citoyens de Val-Bélair ou d'ailleurs.

Pour souligner la toute première édition, des hot-dogs et des rafraîchissements seront servis durant l'activité, et ce, gratuitement. L'événement peut être annulé en cas de pluie uniquement. Le comité organisateur souligne l'importance face à l'implication.

Plus d'informations : info@agavb.com ■

Un tirage auprès des membres de l'AGAVB

(MS) L'Association des Gens d'Affaires de Val-Bélair (AGAVB) lance un tirage Vasco. Il sera possible de gagner 5 500 \$ en chèque voyage chez Vacances Vasco de Val-Bélair le 27 octobre prochain. Les billets sont disponibles chez les différents membres de l'AGAVB. ■



**CLAIR DE LUNE
VENDREDI
ET SAMEDI SOIR
SEULEMENT**
de 18 h à la
fermeture

QUILLO-MAX
Val-Bélair



**Joueurs de petites quilles
ou grosses quilles
pour septembre**

Tirage d'une petite ou d'une grosse boule de quille parmi toutes les nouvelles inscriptions au Quillo-Max

**NOUVEAU
AU QUILLOMAX**

Démonstration de produits Tupperware tous les 3^e jeudi de chaque mois à partir de octobre

Pour plus d'informations communiquez avec Claire Jalbert au 418 842-2643

**JOUEURS RECHERCHÉS
POUR
L'AUTOMNE**

1545, RUE DE L'INNOVATION, QUÉBEC • 418 842-2643

Les Fermières de Val-Bélaire : toujours actives

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Durant l'année 2016-2017, le Cercle des Fermières de Val-Bélaire a été très actif. En effet, les membres ont effectué un bon nombre d'activités qui démontrent leur dynamisme et le fait qu'elles soient actives.

En mai dernier, les Fermières sont allées au restaurant Le Grand Bourg, à Charlesbourg, pour leur traditionnel souper de la fête des Mères. Elles ont également organisé un voyage à Montréal pour une séance de magasinage. Par la même occasion, elles en ont profité pour s'arrêter à Plessisville, chez Brassard afin de faire le plein de fils à tisser et à Drummondville, chez Michaels pour de la laine et des articles de bricolage. Les Fermières ont pu faire l'achat de tissus chez Tonitex et Alisha textiles lors de leur passage au sein de la métropole.



Lors du traditionnel souper de la Fête des Mères, Francine Lefebvre, élue mère de l'année.

En juin dernier, elles ont préparé un party hot-dog qui s'est tenu chez l'une des membres qui a bien voulu les accueillir. Afin de terminer l'année en beauté, les Fermières sont allées déjeuner au restaurant Ben et Florentine, du Carrefour de la Bravoure.

Les organisatrices et gestionnaires du Cercle des Fermières de Val-Bélaire tiennent à remercier toutes ces femmes qui ont participé avec joie et entrain aux différentes activités proposées. D'ailleurs, la nouvelle saison 2017-2018 débutera le 13 septembre prochain avec la première réunion régulière au centre Culturel Georges Dor, situé au 3490, route de l'Aéroport, à 19 h 00.

Pour l'année 2017-2018, le thème choisi est le suivant : « Les Cercles des Fermières du Québec, des liens de découvertes tissés serrés ». ■



Les Fermières lors du Party hot-dog en juin dernier.

Concours de photo de la rivière Jacques-Cartier 2017

MALIKA SCHNEIDER

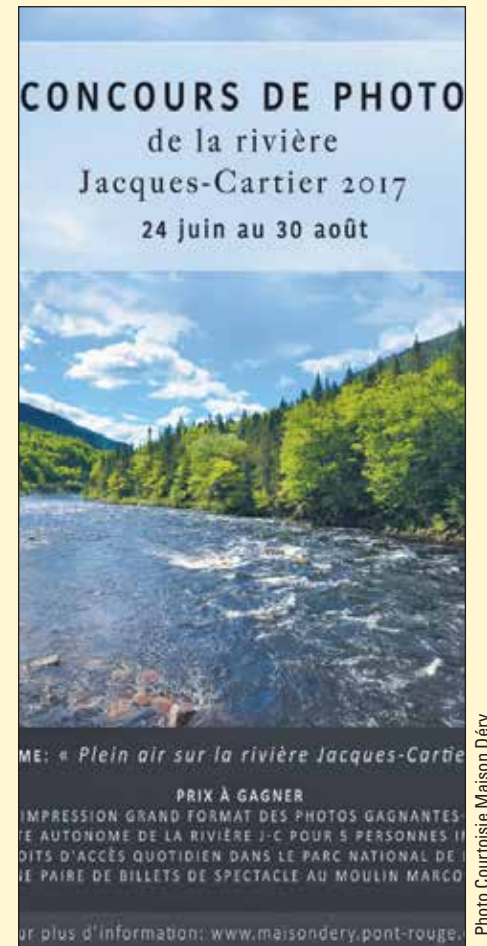
redaction@journal-local.ca

La Corporation des lieux historiques de Pont-Rouge et la Corporation du bassin de la Jacques-Cartier lancent la deuxième édition le Concours de photo de la rivière Jacques-Cartier. Cette année, le thème proposé est **Plein air sur la rivière Jacques-Cartier**. Tout au long de l'été, soit du 24 juin au 1^{er} septembre, les organisateurs de l'événement invitent les citoyens à soumettre trois photographies de la rivière.

Ces photographies doivent être capturées sur l'ensemble du territoire où la rivière Jacques-Cartier coule, à partir de l'embouchure du lac Petit Pré dans la réserve faunique des Laurentides jusqu'au fleuve.

Un jury d'exception

Un jury composé d'artistes multidisciplinaires et encadré par un photographe professionnel déterminera les gagnants. Ceux-ci seront dévoilés le 16 septembre 2017 lors de la dernière fin de semaine de la saison de la Maison Déry. Des prix offerts par la CLHPR, par la CBJC et par des partenaires seront également remis aux gagnants lors de cette occasion. La mission du concours est de reconnaître les meilleures réalisations photographiques tant sur le plan technique que créatif. ■



Affiche officielle de la deuxième édition du concours de photographie de la rivière Jacques-Cartier.

Photo Courtoisie Maison Déry



Profitez de vos avantages



AVANTAGES EXCLUSIFS
AUX MEMBRES

Plus de
50 avantages
exclusifs à être
membre Desjardins

Rabais, privilèges, remises, outils
pratiques, services d'assistance...

Découvrez-les tous :

desjardins.com/avantages



Desjardins

Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Des membres de Rotary soutiennent 1 000 jeunes handicapés intellectuels

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Les Jeux olympiques spéciaux ont eu lieu en juillet dernier à l'Université Laval. Huit membres du Club Rotary Québec-Val-Bélaire et leurs conjoints ont donné de leur temps bénévolement pour rencontrer les jeunes à la clinique santé. Leur implication a donné un bon coup de main à l'organisation qui veille à la santé et au bien-être des jeunes olympiens. ■



Photo Courtoisie
Les membres Rotary bénévoles, présents aux Jeux olympiques spéciaux.

27 août 2017 : journée portes ouvertes de la Base Valcartier

(MS) Le 27 août prochain, la Base Valcartier tiendra sa journée portes ouvertes de 9 h à 16 h. Il s'agit d'une incursion unique dans l'univers militaire pour les plus curieux. Les enfants et les parents pourront observer la conduite d'une attaque, étape par

étape, assister à un tir d'obus réalisé au moyen d'un obusier M777 ainsi qu'assister au travail des militaires sur la base. L'entrée est gratuite et des stands de nourriture seront disponibles sur place. Il est à noter que les animaux sont interdits sur le site. ■

Souper d'ouverture pour le Club de l'Âge d'Or de Val-Bélaire

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La rentrée scolaire annonce la rentrée des organismes communautaires de l'arrondissement de Val-Bélaire. En effet, le 9 septembre prochain aura lieu le souper d'ouverture de l'Âge d'Or de Val-Bélaire,

suivi d'une soirée de danse avec l'orchestre Vibrasons. Par la suite, plusieurs activités vont suivre. Notamment, le 24 septembre prochain aura lieu un bingo, à compter de 13 h, suivi d'une soirée de danse avec Réal Matte. Le tout se déroule au centre socioculturel Georges-Dor au 3490, route de l'Aéroport. Pour toute information, Jeanine Parent au 418 842-7988. ■

Un nouveau membre Rotary honoraire

(MS) Denis Pigeon, président et chef de la direction des restaurants Normandin est devenu un membre honoraire du Club Rotary Québec-Val-Bélaire. Monsieur Pigeon a largement contribué au succès de Couleurs et Saveurs du monde, l'activité principale de collecte de fonds du Club, qui a amassé 27 200 \$ cette année. Monsieur Pigeon, qui œuvre chez Normandin depuis 25 ans, a plusieurs valeurs communes à celle de Rotary : le désir de redonner à la communauté, la générosité et l'amour de l'humanité. ■



Photo Courtoisie
Denis Pigeon reçoit le titre de membre honoraire des mains de Linda Rioux, présidente 2016-2017 en compagnie de Marco Lemieux du Normandin Val-Bélaire.



Centre
Jacques Duval

Cours de danse
POUR TOUS

Journée portes ouvertes
Lundi 4 septembre
de midi à 16 h

NOS DANSES ENSEIGNÉES

Sociale - En Ligne - Latine
Tango Argentin - Country
Zumba - Baladi
Santé (En après midi pour les retraités)

NOUVEAU!

Cize Live (Aerobie Hip Hop)
Country Heat Live (Aerobie Country)
Danse Créative - Jazz
Zumba Kids & Fitness
Hip Hop - Claquette

Pour couple & personnes seules

**PAS DE CONTRAT
PAYABLE À LA LEÇON**

**INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT!**

Début dans la semaine du 5 septembre

Horaire complet au www.jacquesduval.com

418 845-6222

4141, boul. de L'Auvergne, Québec (coin l'Ornière)

DUO
PORTES & FENÊTRES INC.
Depuis 30 ans!

Membre du réseau

Le Fenêtrier
Isothermic

RIVE NORD

1727, de l'Aéroport
L'Ancienne Lorette
418 872-1527

duopf.com

RIVE SUD

4475, boul. Guillaume Couture
Lévis
418 835-6263

ESTIMATION GRATUITE



Distributeur
autorisé



RBO : 8291-1686-45

POURQUOI HÉSITER?
Voici notre meilleure offre de l'année!

JUSQU'À 10 000\$ EN CRÉDIT D'IMPÔT*

+10%
DE RABAIS*

*Vos dépenses doivent excéder 2500\$, crédit maximal : 10 000\$.
*Offre pour une durée limitée, valide uniquement sur les FENÊTRES ISODEC. Des conditions s'appliquent, tous les détails en magasin.

Cartier

LA GRANDE LIQUIDATION

0% **84**

FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À

MOIS

#1
À QUÉBEC



LE VRAI PRIX

ENEZ VOIR POURQUOI
NOUS SOMMES
POUR LE SERVICE ET POUR LES VENTES

#1

Cartier
CHEVROLET BUICK GMC LTÉE
QUÉBEC

NOUS PAYONS **LE MAXIMUM**
POUR **VOTRE ÉCHANGE**

418 847-6000 cartierchevrolet.com

Marketing Communication Numérique

Jean-François Larouche

Chronique



Jean-François Larouche possède plus de 25 ans d'expérience en agence de publicité. Il est président de Larouche Marketing | Communication. jflarouche@larouchemc.com

Pourquoi embaucher une agence de communication plutôt qu'œuvrer à l'interne ?

L'impartition est une technique de coopération entre entreprises; elle survient lorsque l'une d'elles confie une partie de ses activités à l'autre. Lorsque vient le temps de planifier votre stratégie marketing, l'externalisation de vos mandats de communication est-elle nécessaire? Approfondissez votre réflexion en prenant connaissance des différents avantages que confère l'impartition de vos activités de communication à une agence.

Profitez d'un œil externe sur votre entreprise

Vous œuvrez dans un domaine d'activités précis. Celui-ci possède ses marchés, son vocabulaire, ses clientèles, ses mesures de résultats, ses forces et ses faiblesses, que vous connaissez pleinement. La pleine connaissance de votre secteur représente à la fois un atout et une problématique; une perspective différente s'impose. Confier ses activités de communication à une agence représente une valeur ajoutée car sa perception extérieure donne du recul sur votre réalité, ce qui fera certainement progresser votre entreprise.

Bénéficiez d'un éventail d'expertises

En travaillant avec une agence, vous profitez de l'expérience et de la créativité de professionnels issus de différentes branches de la communication et du marketing. Que vous ayez besoin d'une stratégie marketing, d'un plan de communication, d'un site Web, d'un énoncé de positionnement, d'une campagne publicitaire, d'une planification médias ou d'une vidéo promotionnelle, l'agence possède une équipe qualifiée et les ressources nécessaires pour répondre à vos besoins de la meilleure façon possible.

Bonifiez la crédibilité de votre entreprise

Une bonne agence de communication vous assure une notoriété auprès de vos publics respectifs. Ses contacts médiatiques vous permettront de bénéficier d'une bonification de vos efforts et d'une augmentation de votre portée. L'agence cible d'ailleurs vos publics pour rendre la communication avec eux plus efficace.

Économisez du temps

La mise en place, l'exécution et la gestion de stratégies de communication engendrent un grand investissement de temps au quotidien. En faisant appel à une agence, vous êtes en mesure d'investir plus de temps dans le développement de votre entreprise pendant que vos communications sont prises en charge par des professionnels. Autrement dit, le temps bien employé est source de profits!

Économisez des ressources

La formation et la gestion d'un nouvel employé peuvent représenter une mobilisation des ressources pour votre entreprise. Libérez-vous de cette contrainte en faisant appel à une agence de communication possédant les connaissances et les compétences équivalentes sinon supérieures à un salarié à l'interne.

Vous êtes experts dans votre domaine et connaissez votre métier mieux que quiconque. L'agence est experte dans le sien; vous accompagner dans l'atteinte de vos objectifs de communication. Ne reste qu'à s'agencer à la bonne!

LAROUCHE

MARKETING | COMMUNICATION

418 651-8777 larouchemc.com

Jacques Duval innove encore même après 55 ans dans l'enseignement de la danse



Photo Courtoisie

De gauche à droite : (1^{re} rangée) Jacques Duval, Carole Villeneuve, Lise Dubé, Maggie Bélanger-Verrette, Manon Laperrrière, Colette Lachance, Marie Pierre Hamel, Amélie Lefèvre, Alexandra Hébert-Therrien, Johanne Beaupré et Manon Lamothe. (2^e rangée) André Émond, Jean Baptiste Nizigiyimana, Gaétan Thériault, Gaétan Chamberland, Claude Fortier, Serge Laflamme, Stéphane Garneau, Alain Gamache et Claude Dufresne. Il manque sur la photographie, Christian Haince, Jacques Blondeau, Ron Tremblay, Diane Pouliot et Vanessa.

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Depuis 55 ans, Jacques Duval, mordu de la danse, enseigne la danse et ne cesse d'innover afin de réunir les citoyens vers une même et seule passion : la danse. Véritable passionné, ses projets s'accumulent d'année en année.

La prochaine saison de cours de danse débutera dans la semaine du 5 septembre prochain. Les danseurs, débutants ou non, sont invités à venir au sein de l'école de danse afin de s'amuser dans la bonne humeur.

Le succès de Jacques Duval s'explique en deux temps. Selon lui : « Il y a deux choses très importantes, la première étant que je donne aux gens ce qu'ils veulent avoir, je ne leur impose pas mes goûts, mais je vais au-devant des leurs; deuxièmement je dis toujours, je ne suis pas la parade, mais j'ouvre la parade et je laisse les autres me suivre ! On me nomme souvent le marchand de bonheur, des milliers de couples se sont formés chez nous au fil des ans ».

Une riche collaboration

Dès cet automne, le Studio Flexi Danse se joint au Centre de danse Jacques Duval pour y offrir de la Danse Créative pour les jeunes enfants, du Jazz, de la Claquette, Zumba Kids et Junior. De plus, il y sera offert du Cize Live (Aérobic Hip Hop pour adultes) et du Country Heat Live (Aérobic Country pour adultes).

Chaque semaine, près de 2 000 personnes viennent y passer du bon temps afin de pratiquer cet exercice, qui brûle davantage de calories que le vélo ou la course à pied, et ce, tout en s'amusant. Depuis ses débuts, plus de 80 000 personnes ont fréquenté à ce jour les cours de danse de Jacques Duval.

Un parcours dynamique

Dès 1965, Jacques Duval s'est fait proposer d'enseigner la danse par le biais de plusieurs

cours. Après avoir accepté, il a eu des demandes pour presque tous les villages de la région de Témiscouata. Victime de son succès, il démarre d'autres cours dans la région de Rimouski par la suite. C'est là-bas d'ailleurs qu'il ouvrira officiellement sa toute première école de danse. Pendant plusieurs années, il a pris le temps d'entraîner une équipe de professeurs professionnels afin de répondre à la demande grandissante. Sa passion l'a mené à voyager à travers le Québec afin d'offrir des cours.

En 1973, il a réalisé l'un de ses grands rêves en faisant l'inauguration d'une école de danse au sein de la Ville de Québec. En 1974, motivé par son succès, il a loué un local de 3 000 pieds carrés exclusivement pour ses cours de danse à Giffard pour l'augmenter à 6 000 pieds carrés, deux ans plus tard.

Au cours des années, les styles de danse et de musique ont évolué de manière fulgurante. Cela fait en sorte que Jacques Duval a toujours suivi la tendance, même avant qu'elle ne soit définie.

La danse latine et la lambada sont des styles de danse qui lui sont reconnus dans les années 80. En effet, depuis 1989, il est le roi de la lambada à Québec et sa réputation d'être le roi de la danse au Québec lui est encore attribuée aujourd'hui.

Pour tous les âges

En 2006, il invente un programme de danse santé, pour que les personnes retraitées puissent se tenir en forme. Durant la première saison, il y avait 18 personnes inscrites et aujourd'hui, plus de 500 personnes viennent chaque semaine pour garder la forme, avoir du plaisir et socialiser. Par la suite le Zumba, le Tango Argentin et le Baladi se sont ajoutés aux différentes danses enseignées dans cette école réputée. ■

UN ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE, À CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE



MEMBRES DES FORCES ARMÉES CANADIENNES

C'EST LA RENTRÉE!

LE MOMENT IDÉAL POUR SE DONNER DE BONNES HABITUDES D'ÉPARGNE POUR L'AVENIR DE VOS ENFANTS

On souhaite tous que nos enfants profitent d'un avenir brillant, avec un métier qui les rendra heureux. Avez-vous pensé à investir dans un régime enregistré d'épargne-études (REEE)? Les avantages pour vous et vos enfants sont nombreux :

- **Accessible** : aucuns frais d'adhésion
- **Flexible** : vous décidez du montant et de la fréquence qui vous conviennent
- **Avantageux** : tous les revenus de placement et les subventions sont à l'abri de l'impôt
- **Rassurant** : cotisation maximale de 50 000 \$ par bénéficiaire
- Pour un temps limité, **recevez un montant de 50 \$ à la création du REEE.**

Mia, 1 an

Ses parents lui versent 50 \$ / mois dans un REEE



Mia, 17 ans

| | |
|---------------------|---------------------|
| Avec le REEE | Sans le REEE |
| 17 715 \$ | 11 784 \$ |

+ 50 %
de la valeur

L'AVENIR, C'EST MAINTENANT!

Parlez-en à votre conseiller.

PLANIFIONS UNE RENCONTRE DÈS MAINTENANT!

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445
desjardins.com/caisse-piemont-laurentien
Visitez-nous aussi sur

Parce que nous évoluons avec vous, au rythme de vos projets, notre équipe d'experts vous offre un accompagnement sur mesure, à chaque étape de votre vie.

ET SI ON SE RENCONTRAIT?

**Notre expert désigné,
à votre service**



Stefan Kolovic, B.A.A., Pl. Fin.
Conseiller Gestion de patrimoine
Représentant en épargne collective
pour Desjardins Cabinet de services
financiers inc.

418 872-1445, poste 7070335



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Club Rotary Québec-Val-Bélair : les jeunes reviennent à la maison

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Tristan Melançon et Nicolas Lachance-Forget reviennent au Québec après neuf mois dans leur pays d'accueil dans le cadre du programme d'échange jeunesse du Club Rotary Québec-Val-Bélair.

Pour sa part, Nicolas Lachance-Forget a été accueilli en Italie. Premier choc culturel : la langue. Il s'est avéré qu'il n'était pas simple de prendre ses repères lorsque la langue est une barrière. Quant à lui, Tristan Melançon a connu la même expérience étant donné qu'il est allé vivre en Allemagne durant les neuf mois.

Une expérience enrichissante

Mais comme tous les jeunes d'échange, ils se sont vite intégrés, ils ont appris la langue

rapidement et ont vécu une expérience qui a littéralement changé leur vie. À leur retour, les jeunes ont vécu également le fameux choc du retour. En effet, la nostalgie du pays qu'ils ont appris à aimer est très vite arrivée. De plus, le manque des personnes qui leur sont devenues chères s'est mêlé à la joie du retour dans leurs familles.

Des doubles échanges

À l'inverse, des jeunes du monde entier sont venus passer une année scolaire au Québec avant de repartir dans leur pays. C'est le cas de Satya du Cambodge. Issu d'un orphelinat, Satya n'avait jamais connu le reste du monde. Il va sans dire, utiliser un ascenseur était déjà un apprentissage pour lui. Il est reparti avec une grande connaissance du français et une belle lumière d'espoir dans les yeux face à son avenir. ■



Satya du Cambodge, à l'avant, qui joue au badminton avec des amis du Club Rotary Québec-Val-Bélair.



Nicolas Lachance-Forget, chaleureusement accueilli en Italie.



Tristan Melançon a vécu une expérience hors du commun avec des jeunes de partout dans le monde.

Choisir Desjardins c'est garder nos entreprises et nos emplois ici

Et c'est possible grâce à Capital régional et coopératif.

C'est ça la différence Desjardins.

desjardins.com/ladifference | 418 872-1445



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Une jeune athlète de Val-Bélair se distingue

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Lors du dernier championnat canadien de taekwondo, qui avait lieu à Longueuil cette année, une jeune athlète de Val-Bélair a

obtenu la médaille d'or. En effet, Marie-Louve Brunet, de Val-Bélair a gagné une médaille d'or en combat. Cette victoire lui permet ainsi de mériter sa place sur l'équipe canadienne qui sera à Dublin, en Irlande, en octobre prochain afin de participer au Championnat du monde. ■



Photo Courtoisie

Marie-Louve Brunet, qui a gagné la médaille d'or au dernier championnat canadien de taekwondo en juin dernier.

Les coffres à bouger sont arrivés à Shannon

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La Ville de Shannon est heureuse d'annoncer l'arrivée des coffres à bouger dans ses parcs municipaux. Au total, ce sont trois coffres à bouger qui sont proposés aux familles de Shannon soit un au parc municipal ainsi que deux autres aux parcs Barry et Oak.

Avec cette initiative, la Ville de Shannon souhaite inciter les jeunes ainsi que leur famille à jouer dehors et à bouger davantage par l'entremise des coffres à bouger.

« L'idée derrière ce projet est de mettre à la disposition de la population du matériel sportif pour permettre le jeu libre dans les parcs », mentionne Sylvain Tapin, coordonnateur du Service de la Culture, des Loisirs et de la Vie communautaire de la ville. Les coffres à bouger, tels de véritables coffres aux trésors, contiennent du matériel sportif ainsi que toutes sortes de jeux et d'accessoires que les jeunes apprécient et qu'ils peuvent utiliser seuls ou en groupe.

Que sont réellement les coffres à bouger?

Les coffres à bouger sont des armoires en métal jaune identifiées aux couleurs de la Ville de Shannon qui contiennent un assortiment d'articles de jeux et de sports tels que : cerceaux, frisbees, ballons de soccer et de football, cordes à sauter, jeux d'anneaux, ballons sautoirs, hakis et plus encore. Les coffres à bouger sont accessibles sur les heures d'ouverture des parcs durant la belle saison.

Qui peut y avoir accès?

Tous les citoyens de Shannon peuvent dorénavant utiliser gratuitement les jeux contenus dans les coffres à bouger. La ville soutient que ces nouvelles installations seront certainement très appréciées par les enfants et leurs parents étant donné que ça leur donne la possibilité de bouger et de s'amuser en famille. La responsabilité des coffres à bouger appartient à chacun afin d'assurer sa bonne utilisation et sa durabilité.

Pour plus d'information ou pour signaler tout bris ou vandalisme concernant les coffres à bouger : loisirs@shannon.ca. ■

Deux jeunes joueurs de Val-Bélair sélectionnés

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Deux jeunes joueurs de hockey de Val-Bélair ont été sélectionnés par des équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec lors du dernier repêchage qui a eu lieu à Saint-John, au Nouveau-Brunswick.

Thomas Pelletier a été sélectionné en première ronde (19^e au total) par les Voltigeurs de Drummondville. De son côté, Félix-Olivier Chouinard a été sélectionné en deuxième ronde (31^e au total) par les Remparts de Québec. ■

TOUT INCLUS...

Loisirs aussi!



PLUSIEURS ACTIVITÉS AU COMPLEXE :

Gym | Piscine et spa intérieurs | Cinéma | Chapelle
Salle de billard et de quilles | Atelier de menuiserie
Atelier d'artisanat | Jardin communautaire | +++

**ET SERVICE D'ANIMATION
POUR UNE RETRAITE ACTIVE!**



CHÂTEAU BELLEVUE

COMPLEXE POUR RETRAITÉS *actifs*

BUREAU DE LOCATION

1930, rue de l'Interlude, bureau 202, Québec
(dans le Carrefour de la Bravoure)

418 843-8787

chateaubellevue.ca |

Club de marche Volkssport : toujours actif

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La saison estivale a attiré de nombreux membres du Club de marche Volkssport Nord-Sud à venir participer aux activités. En effet, le 5 août dernier, près de 80 membres se sont réunis à la base de Plein air La Découverte de Val-Bélaire afin de célébrer. Malgré la pluie qui était au rendez-vous, la bonne humeur régnait.

Durant cette journée, les membres ont effectué une marche, suivie d'une activité festive d'épluchette de blé d'Inde et d'un party hot-dogs. Dans la soirée, par l'entremise de Marjolaine Talbot directrice provinciale de la fédération, les membres ont pu profiter de l'occasion pour rendre hommage à plusieurs membres qui se sont illustrés en tant que bénévoles au sein du Club.

Une invitation ouverte

Les membres du Club de marche Volkssport Nord-Sud invitent les citoyens à les rejoindre dans leurs activités, et ce, pour le plaisir, la bonne forme physique et l'amitié. Pour les marches de groupe en soirée, les organisateurs mentionnent qu'il est important de porter des vêtements de couleurs claires et d'avoir en sa possession une lumière afin d'être plus visible auprès des automobilistes.

Horaire des marches de groupe hebdomadaire

À noter : lors des journées fériées, les marches sont retirées de l'horaire.

- Reprise de la marche du lundi à 13 h 00 à partir du 11 septembre, départ du Colisée de Loretteville (l'Aréna) au 86, boulevard

des Étudiants. La distance proposée est de 5 km.

- Les lundis à 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard de Sainte-Émile, 1435, rue de la Faune. Les distances proposées sont de 5 et 10 km.
- Les lundis et jeudis à 19 h 00, départ du restaurant Patates Plus, au 1111, boulevard Pie XI Nord à Val-Bélaire. La distance proposée est de 5 km.
- Pour la période estivale et jusqu'à la fin de septembre, le point de départ des marches de groupe du mercredi change d'endroit, et ce, chaque semaine. Les distances proposées sont de 5 et 10 km et les départs se font à 18 h 30.

Horaire détaillé des endroits à visiter pour le mois de septembre

- Le 6 septembre, départ Pétro-Canada du boulevard La Chaudière à Cap-Rouge.
- Le 13 septembre, départ du restaurant Patates Plus du boulevard Pie XI de Val-Bélaire.
- Le 20 septembre, départ du Couche-Tard rue de la Faune à Saint-Émile.
- Le 27 septembre, départ du Pétro-Canada de la rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette.
- À compter du 4 octobre prochain, les départs se feront du Colisée de Loretteville (l'Aréna) au 86, boulevard des Étudiants.

Horaire des sorties vélo du jeudi.

- Les randonnées à vélo se poursuivent tous les jeudis jusqu'au 12 octobre. Les départs



Des membres du Club de marche Volkssport Nord-Sud en plein travail lors de l'activité de blé d'Inde.

se font à 10 h 00 du Colisée de Loretteville au 86, boulevard des Étudiants. Les distances proposées varient entre 27 et 70 km pour des destinations différentes.

Autres activités et événements

La fin du mois d'août annonce la fin des grandes chaleurs de l'été. L'automne arrive à grands pas et les organisateurs des randonnées du Club de marche Volkssport Nord-Sud sont impatients de pouvoir admirer les magnifiques paysages multicolores qui accompagnent l'automne.

- Mardi 29 août, marche de la directrice provinciale du côté de Lévis.
- Dimanche 3 septembre, marche guidée sur les Battures à l'Île d'Orléans.
- Samedi 9 septembre, randonnée à vélo au Château-Richer et Cap-Tourmente.

- Dimanche 10 septembre, marche guidée dans les sentiers d'interprétation Histoire et Flore à Pont-Rouge.
- Dimanche 17 septembre, randonnée pédestre le sentier La Faille à Saint-Tite-des-Caps.
- Dimanche 24 septembre, randonnée pédestre dans le Parc des Grands Jardins, le Lac des Cygnes et autres.
- Vendredi 29 septembre, marche guidée de la directrice provinciale à Baie-Saint-Paul.

Pour toute information sur les différentes activités du Club de marche Volkssport Nord-Sud et sur les adhésions de nouveaux membres, il est possible de communiquer avec Carole Bruyère au 418 843-6916 et de visiter le site internet du Club : volkssport-nordsud.qc.ca. ■



Les membres du Club qui sont arrivés les premiers pour la marche du 5 août dernier, malgré la pluie.



Anne Marie Domaine
Courtier immobilier
amdomaine@remax-quebec.com
Cell.: 418 563-2045 • Bur.: 418 847-1000

VOTRE COURTIER, UNE...
RESSOURCE
TRÈS HUMAINE!





| | | | |
|--|---|---|--|
| VAL BÉLAIR | VAL BÉLAIR | VAL BÉLAIR | VAL BÉLAIR |
|  |  |  |  |
| 1508, rue des Calèches 189 500 \$ | 1536, de Gibraltar 219 900 \$ | 1262, rue de Montolieu 209 500 \$ | 1350, rue Constantin 369 900 \$ |
| SHANNON | SHANNON | SHANNON | SHANNON |
|  |  |  |  |
| 348, ch. De Gosford 110 000 \$ | 143, rue Oak 524 900 \$ | 106, rue Dersochers 365 900 \$ | 32, rue Birch 339 000 \$ |
| SHANNON | SHANNON | ST-RAYMOND | NEUFCHÂTEL-LEBOURGNEUF |
|  |  |  |  |
| 107, rue Maple 136 000 \$ | 60, rue Maple 128 500 \$ | 889, rang de la Carrière 899 000 \$ | 999, rue du Massif 199 900 \$ |
| PORTNEUF | STE-FOY | PETITE-RIVIÈRE ST-FRANCOIS | QUÉBEC |
|  |  |  |  |
| 315, rue des Chênes 229 600 \$ | 2610 #B Ch. Ste-Foy 424 500 \$ | Chemin des Plateau 139 000 \$ | CONDO AVEC GARAGE INTÉRIEUR 1105 Ave. Belvère apt 122 199 900 \$ |

PARTICIPANT AU SERVICE DE RELOGEMENT BROOKFIELD DES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Honda de la Capitale : des prix d'excellence remis

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Honda de la Capitale a remis deux prix d'excellence afin de récompenser les membres de l'équipe de la succursale de leur travail auprès de la clientèle de Honda, fourni tout au long de l'année.

Un prix d'excellence de reconnaissance a été remis à David Guimond, en raison de ses résultats de performance pour les cinq dernières années par Martin Dupuis, représentant de Honda Canada pour l'est du Québec. Un autre prix d'excellence a été remis à l'ensemble de l'équipe des vendeurs de Honda de la Capitale pour son service à la clientèle.

Ces prix sont remis sur une base régulière afin d'encourager l'ensemble de l'équipe de la succursale à se surpasser chaque jour. Ces prix sont attribués selon des sondages effectués auprès de la clientèle par téléphone ou bien par courriel.

Cela fait neuf ans que Honda de la Capitale est sur le marché. Sur un total de 66 concessionnaires à travers le Québec, la succursale située à Val-Bélair n'a cessé depuis les cinq dernières années d'être dans les premiers rangs en termes de réussite au service à la clientèle.

« Depuis cinq ans, nous sommes classés dans les premiers rangs. On investit beaucoup dans le client », précise Jean Simard, directeur général de la succursale de Val-Bélair.

« On tente d'avoir une relation étroite avec nos clients. On croit énormément en eux. Nous faisons des suivis rapides face aux commentaires que nous recevons »,

mentionne monsieur Simard, quant à l'importance des relations avec les clients.

Des portes ouvertes

Les portes de Honda de la Capitale sont ouvertes au public. Le directeur général de la succursale précise notamment que les clients peuvent accéder aux ateliers mécaniques s'ils le souhaitent afin de pouvoir poser des questions, s'informer et même regarder le travail des mécaniciens.

Selon ce dernier, les commentaires des clients sont importants. En effet, cela permet à l'ensemble des employés, peu importe leur secteur de travail, de pouvoir s'améliorer et d'offrir une expérience client irréprochable.

Des faits intéressants :

- Selon le rapport « Expérience client » de Honda, Honda de la Capitale se classe premier pour la demi-année de 2017 avec un taux de 96,3 % de satisfaction générale.

- Selon le rapport « Expérience client » de Honda, la succursale de Val-Bélair s'est classée 3^e en 2016 avec un taux de satisfaction générale s'élevant à 92,1 %. ■



Un prix d'excellence a été remis à David Guimond, pour ses performances depuis les cinq dernières années par Martin Dupuis, représentant de Honda Canada pour l'est du Québec.



L'ensemble de l'équipe des ventes de Honda de la Capitale qui a reçu un prix d'excellence pour ses récentes performances.

Photos Sylvie Charest



Clinique Dentaire
Dion Tardif
et associés

Services et technologies

- Chirurgies (greffe et dents de sagesse)
- Couronne, facette, pont
- Implantologie
- Orthodontie complète et invisalign
- Parodontie (soins des gencives)
- Services complets de dentisterie familiale et esthétique
- Traitement de canal
- Urgence

Traitement
d'orthodontie invisible



**CONSULTATION
GRATUITE**

Dion Tardif
fête leur 5^e ans d'association



Nous souhaitons remercier tous nos patients de leur confiance et références. Notre développement et succès sont grâce à vous!

418 842-2442

www.dentistesval-belair.com

Clinique de denturologie Carl Desbiens

La clinique de denturologie Carl Desbiens vous offre une expérience unique et vous propose une gamme complète de prothèses dentaires esthétiques.

*Notre satisfaction passe
par votre sourire!*

Carl Desbiens, d.d.
denturologiste

Mélanie Hébert, d.d.
denturologiste

1147, boul. Pie XI Nord, bur.: 201
Québec (Québec) G3K 2P8
(Clinique dentaire Dion Tardif et associés)

418 843-6393

Consultation gratuite

1147, boulevard Pie-XI Nord, suite 201, Val-Bélair (Qc) G3K 2P8



LE COSMOS SE RÉINVENTE ENCORE ET TOUJOURS AVEC DE TOUS NOUVEAUX AJOUTS À SON MENU

Toujours dans le but de satisfaire sa clientèle et de demeurer à l'avant-garde, le COSMOS ne cesse de se réinventer chaque année! Après avoir bonifié sa carte de cocktails en juin dernier, une dizaine de nouveautés alléchantes se font désormais remarquer dans plusieurs sections du menu, disponible dans les quatre restaurants COSMOS (Ste-Foy, Grande Allée, LB9 et Lévis), dont un Poke Bowl, deux nouveaux tartares (crevettes et thon ainsi que deux poutines (cochon de côtes levées).



Le Poke Bowl et le Tartare de crevettes avec les cocktails Jackari et L'éclipse

Crédit : Courtoisie Cosmos



Vance Joy

FESTIVENT VILLE DE LÉVIS : UNE 35^e ÉDITION QUI ATTIRE LES FOULES!

Le Festivent Ville de Lévis a eu lieu du 1^{er} au 6 août dernier et, grâce aux artistes de grand renom que l'organisation a brillamment ajoutés à sa programmation cette année, la foule était au rendez-vous lors de ces six jours de festivités... et ce malgré les caprices de Dame Nature! Vance Joy, Milky Chance, The Australian Pink Floyd Show, Good Charlotte, La Voix 5 et Sublime with Rome se sont donc alternés de soir en soir sur la scène Loto-Québec pour faire de cette 35^e édition l'une des plus mémorables. Les premières parties (Foreign Diplomats, Matt Holubowski, Shane Murphy, Punchline 13, Tremblay et Jah & I) ainsi que les artistes ayant performé sur la scène Hydro-Québec (Taktika, Radio Radio, L'Osstidtour et Grimskunk) ont pour leur part contribué à la diversité ainsi qu'à la qualité des spectacles.

CONCOURS PRIX CRÉATEURS D'EMPLOIS DU QUÉBEC : LES MEMBRES DU JURY DÉVOILÉS!

C'est le 9 août dernier qu'ont été dévoilés les noms des membres qui composent le jury du concours Prix Créateurs d'emploi du Québec (PCEQ): M^{me} Maripier Tremblay, M. Florent Francoeur, M. Andrew Kulakowski, M. Alain Webster ainsi que l'honorable Eric Forest, qui sera le président du jury de cette première édition des PCEQ. Les trophées qui seront remis aux différents lauréats, créés par M. René Dery ont également été dévoilés lors de cette conférence de presse tenue chez Jobillico, partenaire du concours. Les Prix Créateurs d'emplois du Québec sont la plus prestigieuse célébration annuelle de reconnaissance de la création et du maintien d'emplois et de prospérité au Québec dans une perspective de développement durable. Les lauréats seront intronisés lors d'une grande soirée de gala qui aura lieu le 4 octobre prochain au Centre des congrès de Québec.



Serge Lavallée, cofondateur Jobillico; Geneviève Morin, chef de l'investissement, Fondation; Pierre Dolbec, président, Corporation des parcs industriels de Québec (CPIQ); Yves-Thomas Dorval, PDG Conseil du patronat du Québec; Mario Morin, vice-président régional Raymond Chabot Grant Thornton et Pierre Cassivi, fondateur, président/directeur général Prix créateurs d'emplois

Crédit photo: Gilles Fréchette



Mélissa Létourneau

LE SPECTACLE SURFACE A CHARMÉ LES SPECTATEURS SUR LE QUAI PAQUET!

Le tout nouveau spectacle SURFACE, qui mettait de l'avant des artistes émergents de Québec et Chaudières-Appalaches, a été présenté au Quai Paquet de Lévis du 27 au 29 juillet dernier. Les prestations diversifiées (musique, danse, BMX, vidéo, etc.), la scène grandiose et les projections impressionnantes ont abasourdi la foule qui était au rendez-vous lors des trois représentations. Ce spectacle sur l'eau gratuit pour tous, une initiative de la Ville de Lévis qui a attiré des milliers de spectateurs dès la première année, sera de retour en 2018.

MADAME LABRISKI FAIT COURIR QUÉBEC LES 16 ET 17 SEPTEMBRE!

La colorée Madame Labriski, connue pour ses fameuses galettes santé mais gourmandes et pour avoir vendu près de 100 000 copies de son premier livre, continue sur sa lancée et désire maintenant faire bouger le Québec! Sa mission débute d'abord dans la belle région de Québec où elle prête son nom au MégaRelais Madame Labriski (anciennement le RelaisXtrême). Les 16 et 17 septembre 2017, tous ceux qui carburent à la course à pied et qui sont actifs un minimum pourront participer à cet événement unique en son genre qui se démarque parmi toutes les courses offertes par son trajet de 287 km qui sera effectué en relais par des équipes de 4 à 12 coureurs.



Madame Labriski

Crédit photo : Courtoisie

UNE PROGRAMMATION AUTOMNALE IMPRESSIONNANTE AU CENTRE D'ART LA CHAPELLE

La saison culturelle débute à peine que plusieurs spectacles affichent déjà complet au Centre d'art la Chapelle cet automne. La qualité de la programmation et de l'expérience vécue à la Chapelle n'y sont certainement pas étrangers. De gros noms de l'humour et de la chanson seront de passage jusqu'à Noël tels que Kevin Parent, Bruno Pelletier, François Léveillé, Philippe Bond, François Massicotte, Paul Daraïche, Guillaume Wagner, Brigitte Boisjoli, François Bellefeuille, Martine St-Clair, Philippe Laprise, Patrick Norman, Mike Ward, Patrick Groulx, Marie Michèle Desrosiers, Valérie Carpentier, Marie-Élaine Thibert, Michel Pagliaro et bien d'autres! Billets en vente au 418 686-5032.

LE DÎNER EN BLANC DE QUÉBEC 2017 : UN VÉRITABLE MOMENT DE GRÂCE AU JARDIN SAINT-ROCH!

Ce sont 2 000 dineurs, tous vêtus de blanc, qui se sont réunis le 3 août dernier au Jardin Saint-Roch, pour célébrer l'amitié et le partage, fidèles à la tradition du Dîner en Blanc de Québec. Ce 7^e Dîner en Blanc s'est déroulé, comme à l'habitude, dans le plaisir et la bonne humeur! La soirée, dont la date a été devancée cette année pour permettre à un plus grand nombre de vacanciers de profiter de l'événement durant leur période de vacances, affichait complet. Et encore une fois, Dame Nature a été clémente, offrant une soirée claire sous les étoiles.



Le Dîner en Blanc de Québec 2017

Crédit photo : Marc-Eric Baillargeon

LE FESTIVAL JAZZ ETCETERA LÉVIS TOUJOURS AUSSI POPULAIRE!

Du 10 au 13 août dernier se déroulait le 11^e Festival JAZZ etcetera Lévis dans les rues du Vieux-Lévis. Les deux spectacles d'ouverture, soit celui de la montréalaise d'adoption Cécile Doo-Kingué sur la scène Bégin et de l'hommage aux Beatles Love, Love, Love par Roxane Del et Guy St-Onge sur la scène Desjardins, ont attiré les foules et donné le ton à quatre jours de festivités exceptionnels. Depuis sa première présentation en 2007, le Festival a présenté près de 360 spectacles extérieurs gratuits, mettant en scène près de 1 410 artistes, et a accueilli plus de 400 000 festivaliers.



Cécile Doo-Kingué au Festival Jazz etcetera Lévis 2017

Crédit photo : Jocelyn Gagné

Hyundai : remise du trophée Certification Signature 2017

ROXANE ST-PIERRE ROUSSEAU

redaction@journal-local.ca

Le trophée Certification Signature 2017 a été remis le 25 mai dernier à toute l'équipe de Hyundai Val-Bélair. Mylène Dufour, Chef de district s'est dite très fière des accomplissements de toute l'équipe.

Madame Mylène Dufour a tenu à remercier toute l'équipe ainsi que les différents membres de la direction pour leur soutien constant ainsi que pour leur bon service à la clientèle : « Soyez fiers des améliorations apportées par tous et chacun dans vos manières de travailler, toujours en ayant le souci du client en avant-plan, et ainsi élever l'expérience et la satisfaction de notre clientèle commune à un tout nouveau niveau ». ■



De gauche à droite : Valérie Breton, adjointe de direction, Philippe Joncas, directeur des ventes, Paul Lemieux, directeur des opérations, Pierre Gagnon, directeur de Service, Christiane Pelletier, directrice des pièces, Jasmin Dionne, directeur des véhicules d'occasion, Mylène Dufour, Chef de district – Service à la clientèle et Jean Simard, directeur général.

Agenda communautaire secteur de Val-Bélair

Août 2017

La première réunion régulière de l'année du **Cercle de Fermières Val-Bélair** aura lieu le **mercredi 13 septembre 2017 à 19 h**, au centre culturel Georges-Dor situé au 3490, route de l'Aéroport, Québec, secteur Val-Bélair. Il y aura une présentation du calendrier des activités de l'année. Information et inscription sur place. Pour celles qui veulent les visiter, elles tiendront des cafés-rencontres, au local du Cercle, situé au 1829, boulevard Pie XI Nord, Québec, secteur Val-Bélair, les jeudis **14 et 21 septembre de 13 h à 15 h**. Les objectifs des CFQ sont la transmission du patrimoine culturel et artisanal et le bien-être des femmes et de la famille. Pour information, vous pouvez communiquer avec Francine au 418 843-3640 ou avec Suzie 418 845-2885.



CHALET

50, Route de la Pointe-Aubin
Saint-Antoine-de-Tilly
Chaudières-Appalaches
#ULS : 23144426

Vue imprenable sur le fleuve St-Laurent, tranquillité assurée! 2 chambres, salle de bains. Immense terrain de 12 190 pi ca. Accès pour bateau au fleuve, petite plage. Libre immédiatement!
Vendu avec tous les meubles.
À 20 minutes des ponts. Faut voir!

380 000 \$

Serge MAINGUY

418 564-6305 | sergemainguy@hotmail.com

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS

RE/MAX
RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
7385, boul. Henri-Bourassa
Québec (Qc) G1H 3E5
418 627-3120
www.remax-quebec.com



ALEXANDRA MAINGUY
Court. imm. rés.
418 929-1594

SERGE MAINGUY
Courtier immobilier

Organismes reconnus, arrondissement de La Haute-Saint-Charles

(secteur de Val-Bélair)

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, veuillez écrire à : redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre la journaliste, Malika Schneider, au 819 701-6012. ■

| | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
|  Cercle de Fermières Val-Bélair Francine L'Écuyer 418 843-3640 |  Club de Bridge les 4 As de Val-Bélair Julien Lessard 418 845-6098 Cell. : 418 717-6093 julienlessard@hotmail.com |  Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair Jeannine Parent 418 842-7988 |  Club de natation Sainte-Foy/ Haute-Saint-Charles Nadia Bolduc 418 641-6301, poste 8796 coach@natation-nsh.com |  Club de patinage artistique de Val-Bélair cpavalbelair@oricom.ca |  Club de Pétanque de Val-Bélair Gaston Vallières 418 842-6383 |
|  Club de scrabble Voca-Bélair Pierre Bédard 418 843-6912 |  Club de tennis de Val-Bélair Linda Therrien 418 843-9846 |  Club Kiwanis de la Jacques-Cartier inc. Daniel Nadeau 418 265-5543 Marcel Martineau |  Club Optimiste de Val-Bélair inc. Évelyne Croteau 418 907-7106 |  Club Rotary Québec-Val-Bélair Linda Rioux 418 558-3169 |  Club Volkssport Nord/Sud Carole Bruyère 418 843-6916 |
|  Conseil de quartier de Val-Bélair Francine Dion, présidente 418 843-6816 |  Club d'Astronomie de Val-Bélair Jacques Croteau |  Corps de cadets 2847 de La Haute Saint-Charles Capitaine Marie-Chantale Lord 581 981-6929 |  École de musique La Symphonie Pierre Jean, dir./coord. 418 407-4137 418 575-7189 (jour) |  Harmonie de Val-Bélair Nancy Voiselle 418 661-4822 |  Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair Capitaine Jean-François Bolduc 418 906-7707 |
|  Les Chevaliers de Colomb, Conseil Val-Bélair, no 9840 Marc Guénard 581 777-6704 |  Loisirs-Action Val-Bélair Dominique Bellemare, directeur 418 915-9965 |  Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélair Jean-François Bougie et Linda Thériault 418 843-5166 |  La Société artistique de la Haute-Saint-Charles Gisèle Tremblay, présidente 418 845-2543 |  Société d'histoire de La Haute-Saint-Charles Mario Lussier 418 641-6412, poste 8638 |  Société Saint-Vincent-de-Paul Conférence Val-Bélair Diane Rochefort 418 843-8172 |



Équipe Comeau

418 847-1000

www.martincomeau.ca
facebook.com/lequipecomeau
BILINGUAL SERVICES

Une équipe qui donne des

RÉSULTATS



agence immobilière



FIER DE SERVIR LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ MILITAIRE



Ginette Plante, Adj. adm.
Guy Lapierre, Inc., Courtier immobilier
Nancy Tobin, Inc., Courtier immobilier
Martin Comeau, Inc., Courtier immobilier
Sébastien Masse, Inc., Courtier immobilier
Nancy Garneau, Adj. adm.
Marie-Pascale Comeau, Courtier immobilier

SPÉCIALISTES EN TRANSFERT MILITAIRE.

| | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|--|
|  SHANNON 28 Rue Birch [25791122] |  LORETTEVILLE 12 Rue des Maskas [13126398] |  BEAUPORT 422 Rue La Valterie [16065578] |  VAL-BÉLAIR 210 - 1350 Av. du Golf-de-Bélair [16894618] |  VAL-BÉLAIR 403 - 1428 Rue Grandpierre [17933018] |  STONEHAM-ET-TEWK. 252 Ch. Belmont [22814982] |  LAC-SERGENT 494 Ch. de la Source [21875610] |
|  VAL-BÉLAIR 4017 Route de l'Aéroport [26304809] |  ST-SACREMENT 1 - 820 Av. Calixa-Lavallée [9373417] |  LORETTEVILLE 461-463 Rue Racine [22299005] |  CHARNY 3234 Rue du Domaine-Gilbert [27152053] |  LORETTEVILLE 401 - 95 Rue Arthur-Dion [21387283] |  VAL-BÉLAIR 1225 Rue Gaboury [16637788] |  SHANNON 81 Rue Elm [12744911] |
|  SHANNON 34 Rue des Cerisiers [13942995] |  BEAUPORT (QUÉBEC) 2 - 629 Rue du Douvain [14070391] |  VAL-BÉLAIR 2 - 1310 Rue de l'Équinoxe [19597234] |  LAC ST-CHARLES 682 Rue des Aronias [9579340] |  VAL-BÉLAIR 1633 Rue du Golfleur [16257243] |  SHANNON 90 Rue Elm [13365121] |  VAL-BÉLAIR 1564 Rue de Gibraltar [15772077] |
|  ST-GAB.-DE-VALCARTIER 5-5A Rue River-View [24789832] |  STE-CATH. DE LA J.C. 5192 Route de Fossambault [26245629] |  SHANNON 4 Rue de Waterford [13371044] |  LORETTEVILLE 71 Rue de l'Albatros [27224312] |  VAL-BÉLAIR 1399 Rue Hamon [13653401] |  L'ANCIENNE-LORETTE 1927 Rue Des Granges [9297170] |  VAL-BÉLAIR 1391 Rue Grimaldi [17247290] |



Mario Pelletier

courtier immobilier agréé

www.mariopelletier.com



RE/MAX @accès
agence immobilière

POUR VENDRE OU ACHETER

418 847-1000

www.pierre-cloutier.com

Pierre Cloutier

courtier immobilier



*Certaines conditions s'appliquent



Opération Enfant Soleil
Des soins en premier



VAL-BÉLAIR

335 000 \$

VAL-BÉLAIR

265 000 \$

VAL-BÉLAIR

249 000 \$

VAL-BÉLAIR

245 000 \$

VAL-BÉLAIR

239 900 \$

VAL-BÉLAIR

195 000 \$

VAL-BÉLAIR

211 500 \$

VAL-BÉLAIR

164 500 \$

VAL-BÉLAIR

224 000 \$

VAL-BÉLAIR

VENDU

VAL-BÉLAIR

2 PLEX

318 000 \$

VAL-BÉLAIR

VENDU

VAL-BÉLAIR

244 000 \$

VAL-BÉLAIR

143 000 \$

VAL-BÉLAIR

167 000 \$

VAL-BÉLAIR

150 000 \$

VAL-BÉLAIR

TERRAIN

399 000 \$

VAL-BÉLAIR

1 399 000 \$

VAL-BÉLAIR

1 299 000 \$

DES CHÂTELS

198 900 \$

STE-CATH.-J.-C.

144 000 \$

FOSS.-SUR-LE-LAC

499 900 \$

CITÉ-LIMOILOU

198 900 \$

CHÂTEAU-RICHER

442 000 \$

STE-FOY/SILLERY/CAP-ROUGE

338 000 \$

STE-FOY/SILLERY/CAP-ROUGE

298 900 \$

STE-FOY/SILLERY/CAP-ROUGE

119 500 \$

NEUFCHÂTEL-EST/LEBOURGNEUF

339 000 \$

SAINT-ÉMILE

263 000 \$

SAINT-ÉMILE

160 000 \$

BEAUPORT

VENDU

SHANNON

TERRAIN

125 000 \$ +TPS/TVQ

LORETTEVILLE

199 000 \$

SHANNON

VENDU

ST-GAB.-DE-VALC.

445 000 \$

ST-GAB.-DE-VALC.

259 000 \$



ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ